

vol.V
de X

V DE VENDETTA™

Por Alan Moore
y David Lloyd



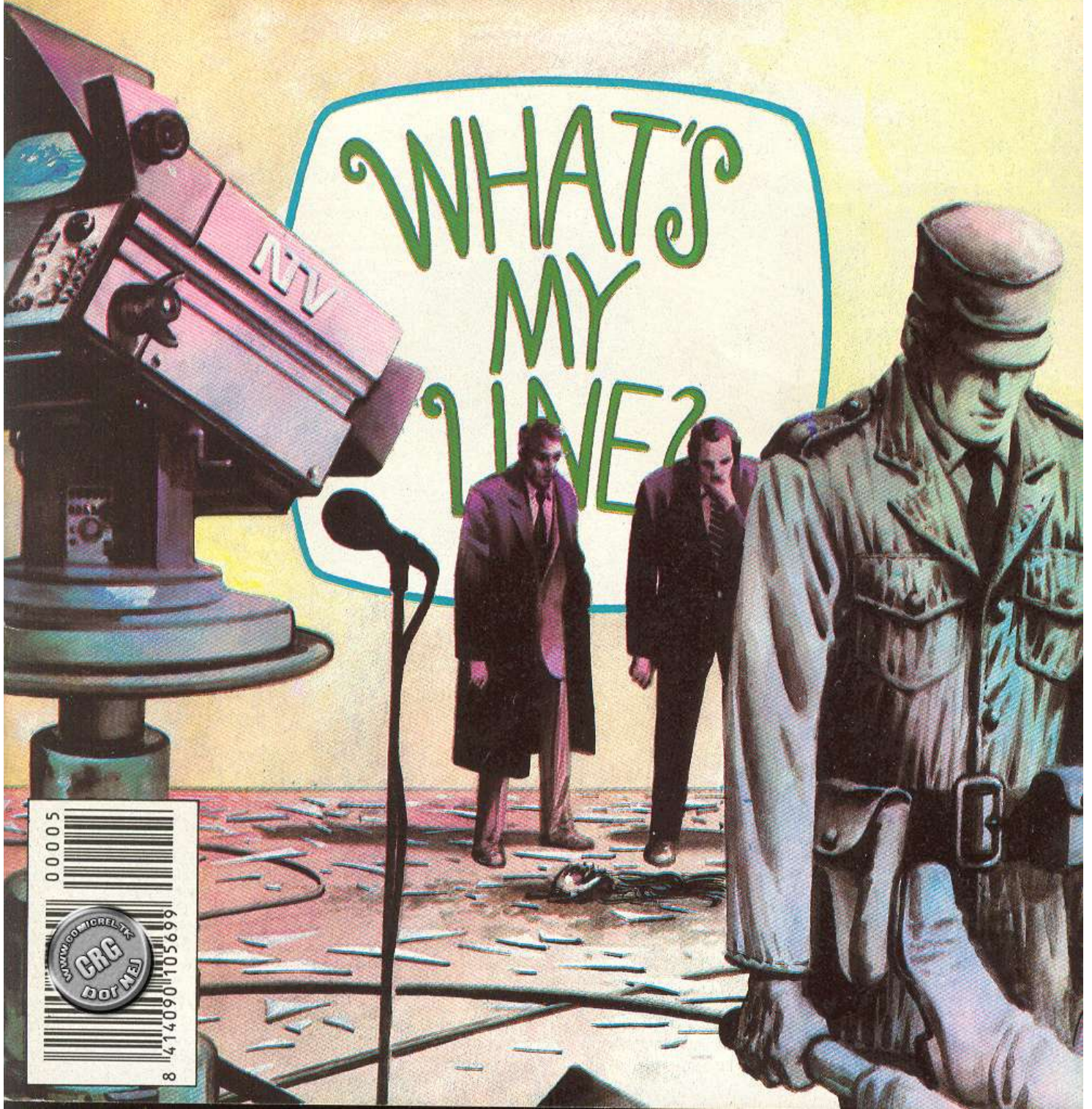
NUM. 5
150 PTS.

3 ediciones
zincó

RECOMENDADO
PARA LECTORES
ADULTOS



WHAT'S
MY
LINE?



00005



8 474090 105699

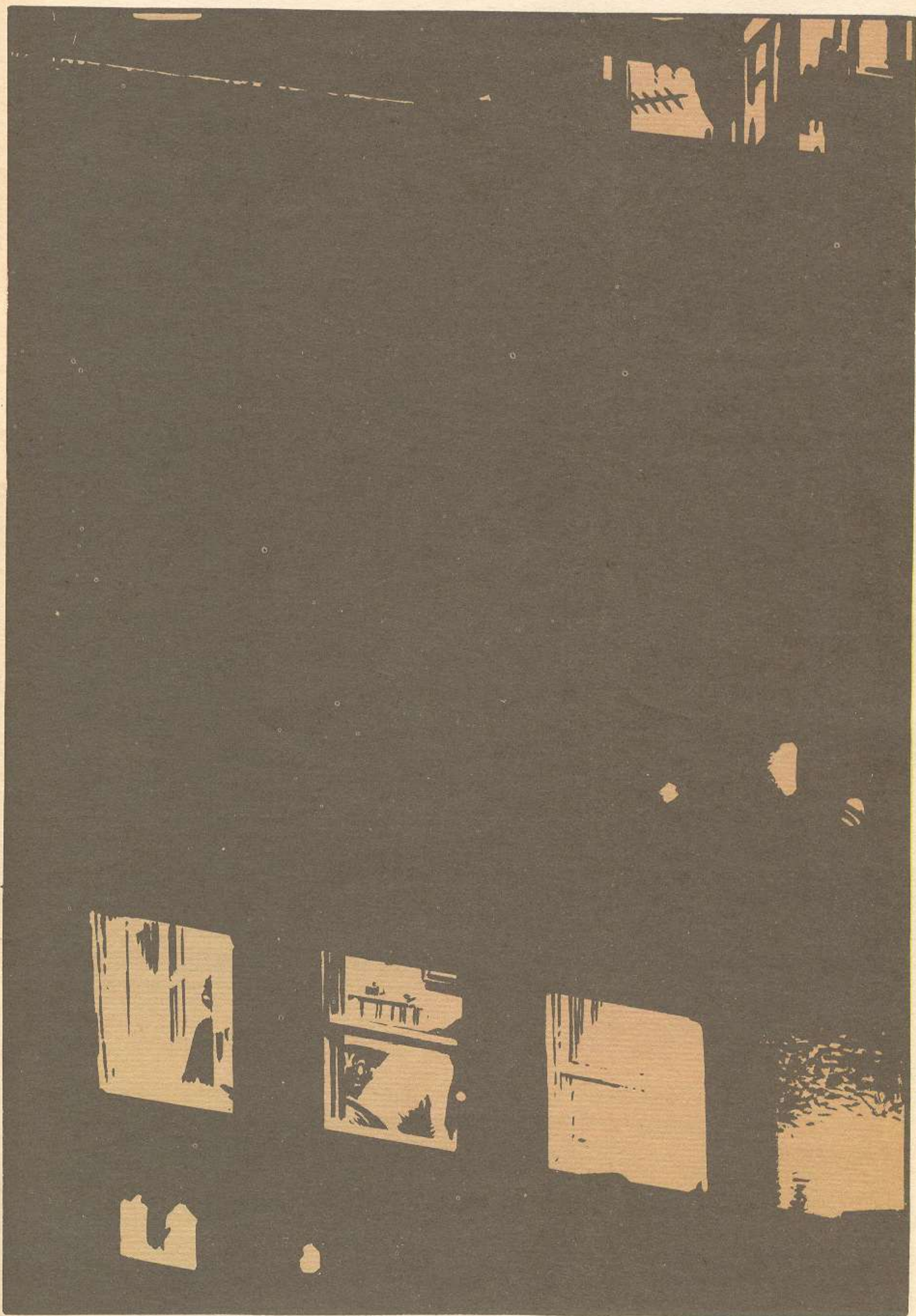
V DE VENDETTA™

Por ALAN MOORE y DAVID LLOYD



V DE VENDETTA . Publicación mensual de Ediciones Zinco, S.A., c/ Aragón, 264, 5ª, 1ª - 08007 Barcelona. Copyright © by DC Comics Inc. 666, Fifth Avenue, New York, N.Y. 10103 Copyright © Edición española Ediciones Zinco, S.A. Reservados todos los derechos. Los personajes que aparecen en esta edición son propiedad de DC Comics, Inc. y se editan bajo licencia de la misma. Imprime: FORMATO 7 (Barcelona). Distribuidor: Coedis, S.A., Ctra. Nac. II, Km 609,4 - 08750 Molins de Rei. Dep. Legal: B/42630/89. IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN.

Precio especial para Canarias, Ceuta, y Melilla: 145Ptas.





25 DE FEBRERO DE 1998, MÁXIMA AUDIENCIA.



TE PREGUNTARÁS POR QUÉ TE HE MANDADO LLAMAR.



LA VERDAD ES QUE ÚLTIMAMENTE NO ESTAMOS DEL TODO SATISFECHOS DE TU RENDIMIENTO ...

SINCERAMENTE, SE HA HABLADO DE DESPEDIRTE.



SI, LO SÉ. LLEVAS MUCHOS AÑOS EN LA COMPANÍA. CASI... DÉJAME PENSAR. ¡CASÍ DIEZ MIL AÑOS! ¡CÓMO PASA EL TIEMPO!

SI PARECE QUE FUE AYER...



RECUERDO EL DÍA QUE EMPEZASTE A TRABAJAR PARA NOSOTROS. BAJASTE DE LOS ÁRBOLES, SONRIENTE Y NERVIOSO...

"¿POR DÓNDE EMPIEZO, SEÑOR?" PREGUNTASTE.

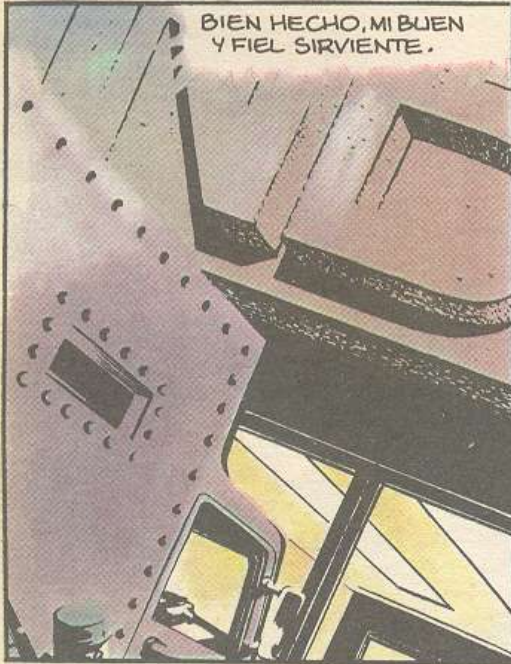


"¿VES ESOS HUEVOS DE DINOSAURIO, HIJO?" TE DIJE CON UNA SONRISA PATERNAL...

"VE SONRIENDO!"



SI, HEMOS RECORRIDO UN LARGO CAMINO JUNTOS. Y, SI, TIENES RAZÓN, EN TODO ESTE TIEMPO NO HAS FALTADO UN SOLO DÍA.



BIEN HECHO, MI BUEN Y FIEL SIRVIENTE.



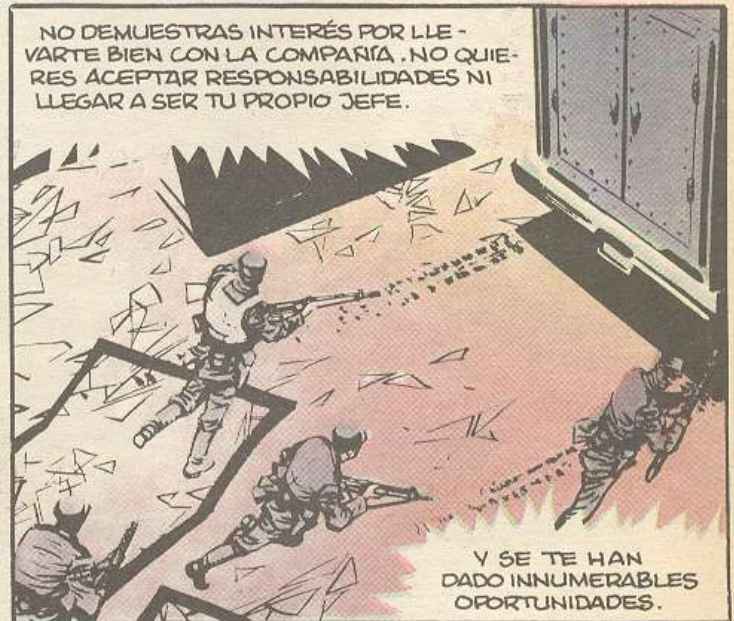
Y NO CREAS QUE HE OLVIDADO NI TU IMPECABLE HOJA DE SERVICIOS NI LAS INESTIMABLES APORTACIONES QUE HAS HECHO A LA COMPAÑÍA...

EL FUEGO, LA RUEDA, LA AGRICULTURA... ES UNA LISTA CIERTAMENTE IMPRESIONANTE, VIEJO AMIGO.



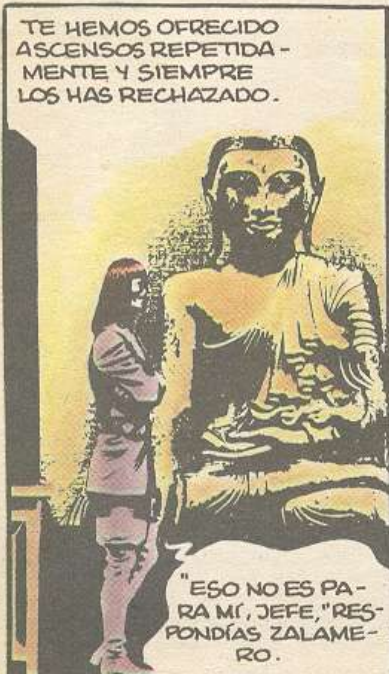
AUNQUE NO HAY QUE OLVIDAR QUE TAMBIÉN HEMOS TENIDO ALGUNOS PROBLEMAS.

Y, LA VERDAD, CASI SIEMPRE POR TU CULPA. VERÁS...



NO DEMUESTRAS INTERÉS POR LLEVARTTE BIEN CON LA COMPAÑÍA. NO QUIERES ACEPTAR RESPONSABILIDADES NI LLEGAR A SER TU PROPIO JEFE.

Y SE TE HAN DADO INNUMERABLES OPORTUNIDADES.



TE HEMOS OFRECIDO ASCENSOS REPETIDAMENTE Y SIEMPRE LOS HAS RECHAZADO.

"ESO NO ES PARA MÍ, JEFE," RESPONDÍAS ZALAMERO.



NO TE ESFUERZAS, DEMASIADO, ¿VERDAD?



Y, ADEMÁS, ESE ESTANCAMIENTO ESTÁ EMPEZANDO A NOTARSE EN TU TRABAJO...



Y DEBO AÑADIR QUE TAMBIÉN EN TU ACTITUD.



NO HE PASADO POR ALTO LAS CONTINUAS DISPUTAS EN LA FÁBRICA ...



... NI LOS RECIENTES DISTURBIOS EN LA CANTINA.



Y, ADEMÁS... BUENO...

NO QUERÍA SACARLO A RELUCIR, PERO ... EN FIN...

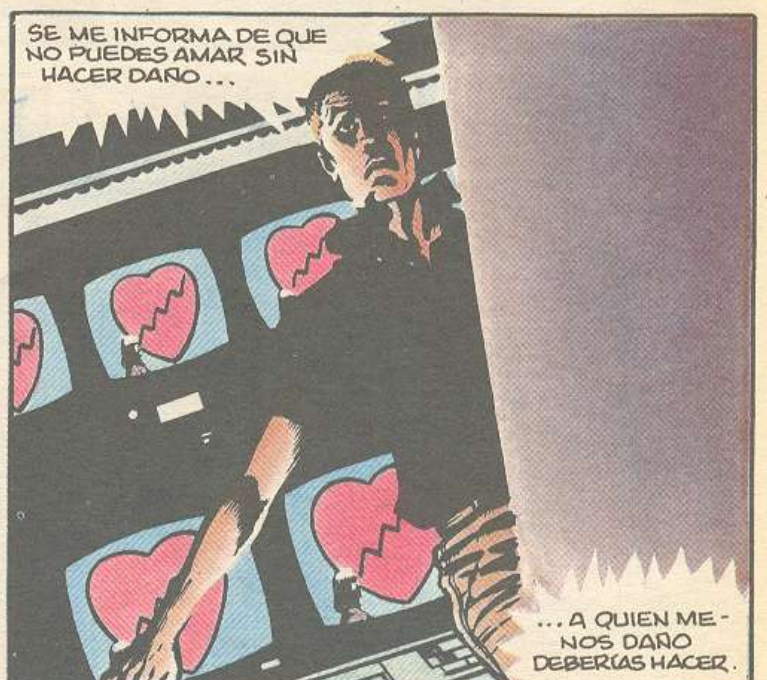


HAN LLEGADO A MIS OÍDOS CIERTOS RUMORES SOBRE TU VIDA PRIVADA.

NO, NO, NO IMPORTA QUIÉN ME LO HA DICHO.



ME DICEN QUE ERES INCAPAZ DE LLEVARTE BIEN CON TU MUJER. ME CUENTAN QUE DISCUTÍS. INCLUSO SE HA HABLADO DE VIOLENCIA.



SE ME INFORMA DE QUE NO PUEDES AMAR SIN HACER DAÑO ...

... A QUIEN MENOS DAÑO DEBERÍAS HACER.





¡TÚ! ¡TÚ LES BUSCASTE! ¡TÚ LES NOMBRASTE! ¡TÚ LES DISTE EL PODER DE DECIDIR POR TÍ!



ADMITO QUE CUALQUIERA PUEDE EQUIVOCARSE UNA VEZ, PERO COMETER LOS MISMOS ERRORES FATALES SIGLO TRAS SIGLO ME PARECE UN TANTO DELIBERADO.



TÚ LES HAS FORTALECIDO. Y GRACIAS A ELLOS TU PRODUCTIVIDAD HA ACABADO POR LOS SUELOS.



HAS ACEPTADO SIN RECHISTAR SUS ORDENES DESCABELLADAS.



HAN LLENADO TU ZONA DE TRABAJO DE MÁQUINAS PELIGROSAS.

PODRÍAS HABERSELO IMPEDIDO.



CON SÓLO DECIR QUE NO.

NO TIENES ORGULLO NI VALOR.

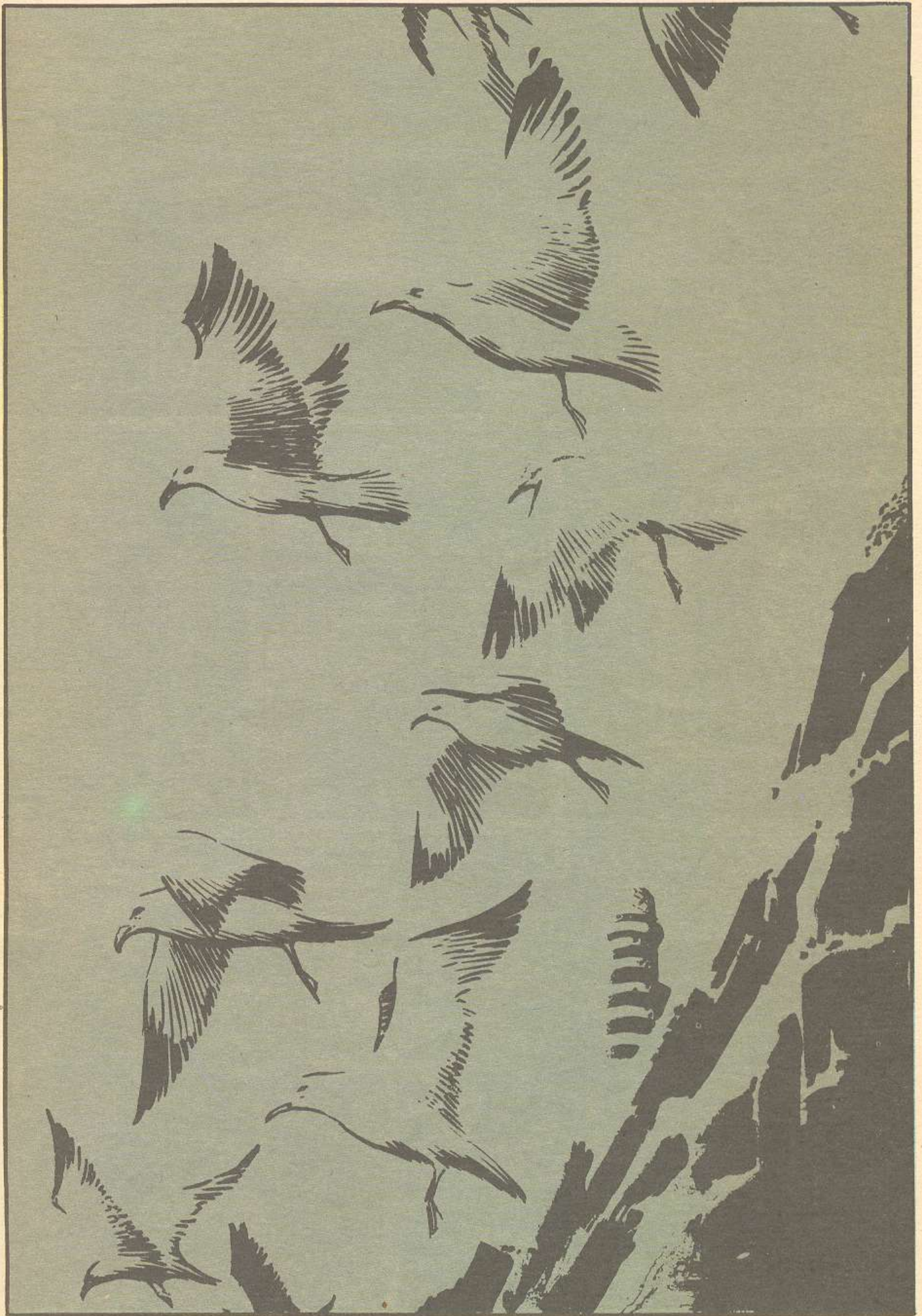


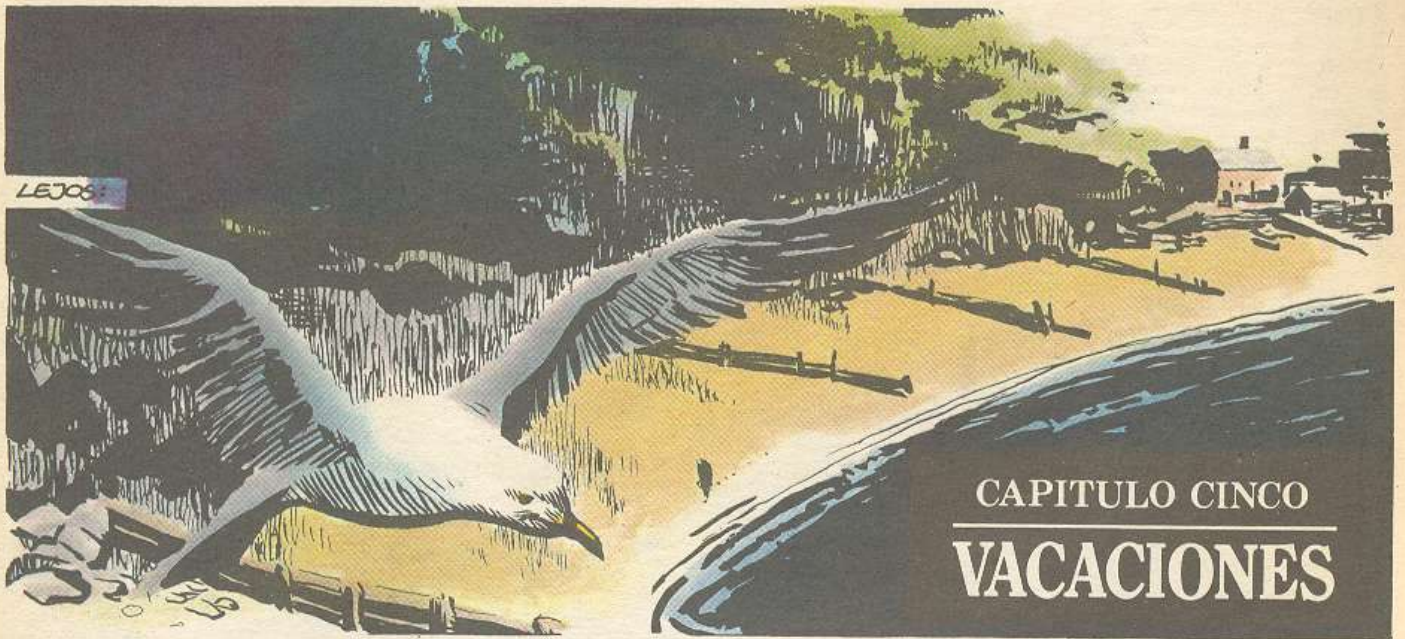
SIN EMBARGO, VOY A SER GENEROSO.

SE TE CONCEDEN DOS AÑOS. SI TRANSCURRIDO ESE TIEMPO NO DEMUESTRAS VOLUNTAD DE SUPERACIÓN EN EL TRABAJO...

YA NO LE ERES ÚTIL A LA COMPAÑÍA.







MUY INGENUO. CONSIGUIÓ ENTRAR EN LA TORRE JORDAN, RETENER A DASCOMBE Y A SU EQUIPO Y ADEMÁS EMITIR UN VIDEO.

HIZO QUE DASCOMBE SELLARA TODO EL EDIFICIO.

DEBÍA SABER QUE LA EMISORA ESTABA DENTRO DE LA TORRE Y QUE CON EL EDIFICIO SELLADO NO PODÍAMOS ENTRAR NI DETENERLE.

MUY INGENUO.

PERO EL TAMPOCO PODÍA SALIR.

ECHÓ A TODO EL MUNDO MENOS A DASCOMBE DE LA SALA ANTES DE QUE ENTRARAN MIS HOMBRES. LO ENCONTRARON DE PIE, INMÓVIL.

NI SIQUERA SE RESISTIÓ. MIS HOMBRES LE DISPARARON Y...

¿Y DASCOMBE?

¿PERDÓN?

DASCOMBE. ¿DÓNDE ESTÁ?

PUÉS, NO SÉ...

DEBE ESTAR POR AHÍ. HABRÁ TENIDO...

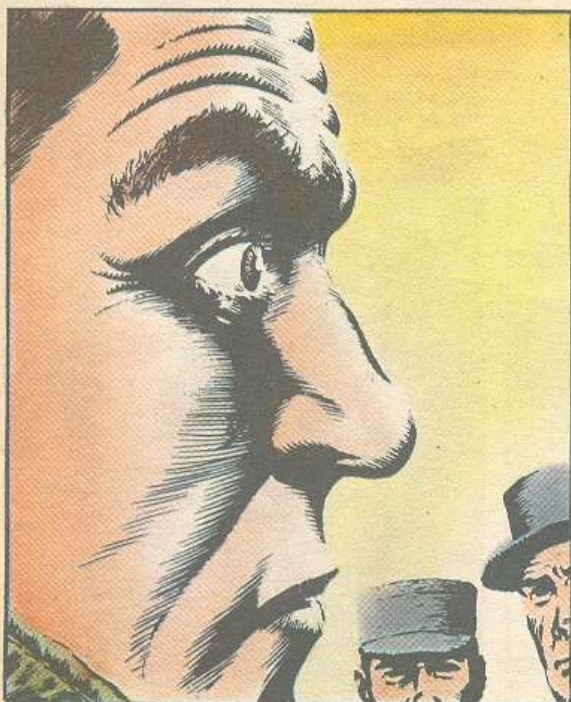
...UN SHOCK.

PUEDEN ESTAR SEGUROS.

¿CUÁNTO HACE QUE PASÓ?

PUÉS...

DIEZ O QUINCE MINUTOS.





¿POR QUÉ LE PEGUÉ?



LA VERDAD ES QUE EL LÍDER SE PORTÓ MUY BIEN. ESPERABA UNA REACCIÓN MUCHO PEOR...

ME ENVIÓ DE VACACIONES A NORFOLK.



"DE VACACIONES". NO HAY NADA EN TODA ESTA ZONA DESDE LA INUNDACIÓN DEL 69...

"DE VACACIONES". EL LÍDER ESTÁ PREOCUPADO POR MÍ.



Y YO TAMBIÉN.



ANOCHÉ ME COSTÓ UNA HORA HABLAR CUATRO MINUTOS CON DOMINIC POR TELÉFONO. PARECE QUE SE LAS ARREGLA BASTANTE BIEN.

¿LE CONTARÍA ÉL A TODO EL MUNDO LO MÍO CON DELIA?

NO.



DEBIÓ SER ELLA.

ME DIJO QUE NO, PERO... BUENO, TAMPOCO ME DIO NUNCA NADA SOBRE LARKHILL.

SÓLO LO HICIMOS TRES VECES EN TODOS ESTOS AÑOS...



DELIA COMPRÓ WHISKY Y FUIMOS A MI CASA A BEBÉRNOSLO.

Y YO HICE HUEVOS CON BACON.

A LAS CUATRO DE LA MAÑANA.





SI HAS SALIDO DEL BAÑO YA TIENES EL HUEVO.

EL MÍO ES EL QUE NO ESTÁ "MUY PASADO".



ESTÁS MÁS ANIMADA, ¿NO?

¿DÓNDE ESTÁS?

AQUÍ.



LA BAÑERA ESTABA LLENA DE PELOS.

ES QUE ME DEDICO A AHO-GAR GATOS.



¿ESTÁS VISIBLE?

SÍ, ENTRA.



HOLA.

PARECE QUE TE ESTÁS OLVIDANDO DEL TÍO ESE CON EL QUE VIVÍAS...

SÍ, BUENO, EN REALIDAD NO ERA LO QUE SE DICE VIVIR JUNTOS. ERA DIFERENTE.



YA, COMO CONMIGO. MEJOR BAJO Y ME COMO MI HUEVO UN POCO PASADO ANTES DE QUE ME PERVIERTAS.

NO HACE FALTA PONERSE SARCÁSTICO POR UN HUEVO.



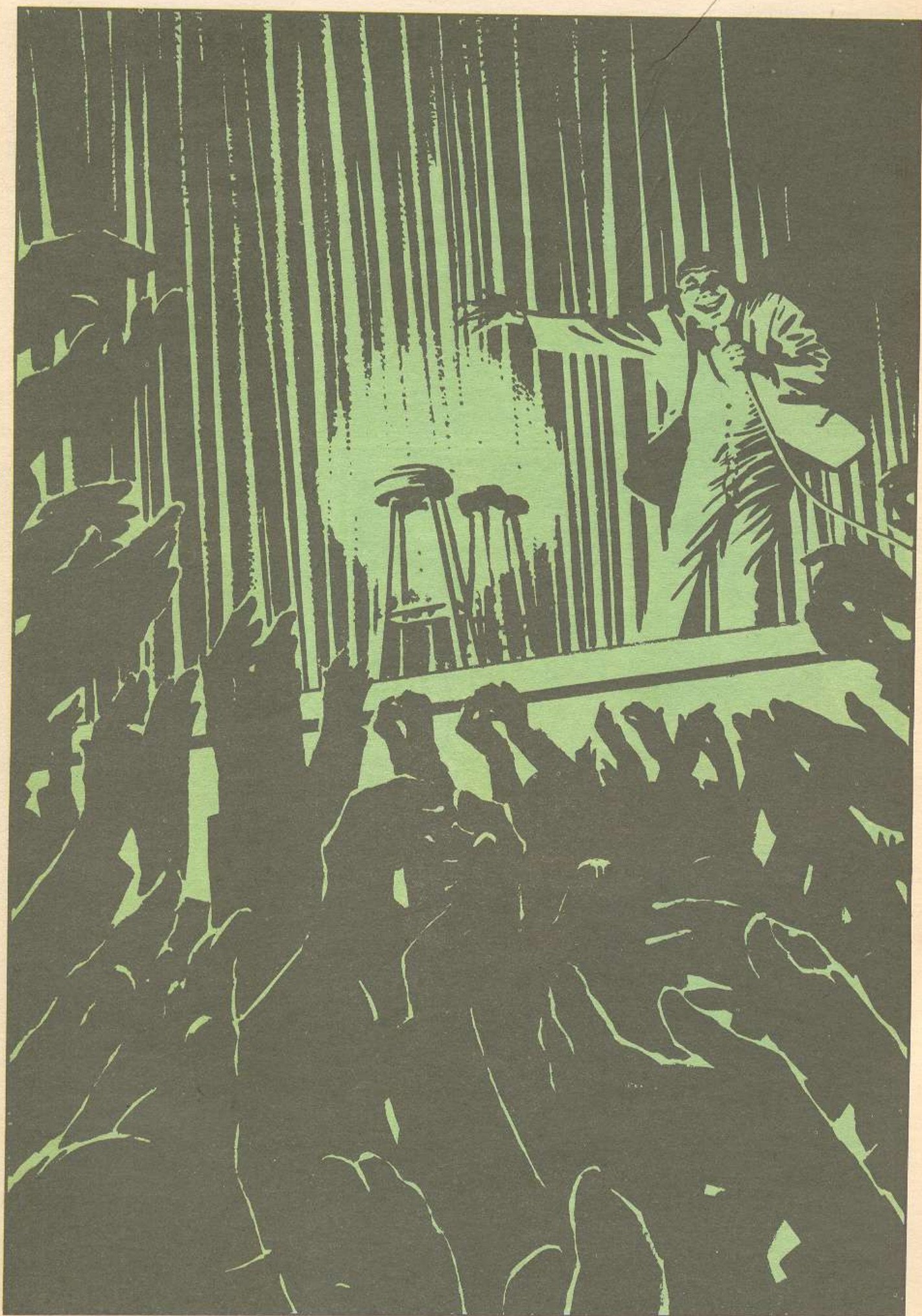
YA.

ME ALEGRO DE QUE ESTÉS MEJOR. ES MUY DURO QUE TE ABANDONEN...

NO, QUÉ VA. LA VERDAD, GORDON, ES QUE...



...YA NI SIQUERA PIENSO EN ÉL.



8 DE MARZO DE 1998:



ME ABURRE MUCHO LA COSA BUROCRÁTICA.



MI VIDA ES MUY, MUY PRÁGMAICA.



NUNCA ME ACOS-
TARÍA CON UN HIJO
DE LA MADRE RUSIA.
PREFIERO UNO
DE AQUÍ...



EN LOS MÓMINES SIENTO
UN COSQUILLO AL VER
LAS ANTORCHAS Y SU
BRILLO PERFECTO...

...Y AGARRO
CON PASIÓN A
CUALQUIERA QUE
SALUDE DE UN MO-
DO BIEN ERECTO.



A MI ME GUSTA
A LA VEZ (DUDUÁ,
DUDUÁ) LO LE-
GAL Y LO SOEZ.

Y ME GUSTAN
(DUDUÁ, DUDUÁ)
LAS BOTAS
MILITARES...



Y ME GUS-
TAN LOS
DESFILES...



CAPITULO SEIS
VARIEDADES



SI ALGÚN MUCHACHOTE RUBIO ME ENSEÑARA MORAL ...

EL KITTY-KAT KELLER, PRIMERO ESTABA DEMASIADO ASUSTADA PARA DISFRUTARLO. AHORA ESTOY BORRACHA.



... VERÍA QUE MI AMOR ES PERENTORIO, QUE PUEDE INVADIR CON LIBERTAD MI TERRITORIO ...

HA SIDO UN DETALLE QUE GORDON ME TRAJERA.



¡ MIS FRONTERAS ESTAN BIEN ABIERTAS !

¿ QUIERES OTRA ?

SI, ¿ POR QUÉ NO ?

SUS AMIGOS NO SON MUY SIMPÁTICOS, PERO SI INTERESANTES ...



¡ ME GUSTAN... LAS BOTTAS ! (DUDA) ...

ESE ES EL TAL ROBERT. ESTABA PREOCUPADO POR SU MADRE Y LE PIDIÓ AYUDA A GORDON. CREO QUE ES UN GÁNGSTER EN DECLIVE ...



CUANDO LES VEO DESFILAR ME DERRITO ...

... Y AHÍ ESTÁ ESA MUJER TAN TRISTE Y SOLA. ROSE NO SÉ QUÉ. MATARON A LOS DOS ÚLTIMOS HOMBRES QUE TUVO.



UN MOMENTO, SE LE ACERCA ALGUIEN.

EH ... ¿ SEÑORA ALMOND ? LO SIENTO, PERO SEGÚN EL ORDENADOR SU PASE ESTÁ CADUCADO. LE RUEGO QUE ...

SU FUERZA ME DOMINA ... ME GUSTA SU DISCIPLINA ...



AHORA SALEN. DEBEN IR A OTRO CLUB. ME ALEGRO POR ELLA.

¡Y SOBRE TODO ME GUSTA LA MARCHA MILITAR!

TEN Y CÁLMATE. ES LA QUINTA.

ESTOY BIEN.



... AL MENOS DESDE QUE TÚ ME ACOGISTE. TUVE MUCHA SUERTE. CUALQUIER OTRO QUE ME HUBIERA ENCONTRADO REBUSCANDO EN LAS BASURAS...

¡GRACIAS, ZOE! ZOE VOLVERÁ LUEGO...

¿ESTÁS SEGURA?



SÍ, ES QUE NO ESTOY ACOSTUMBRADA A ESTOS SIMOS. ¿QUIÉN ES ÉSE?

ES CREEDY, EL QUE SUSTITUYE AL POLI QUE SE CARGARON. ¿POR QUÉ?

¡Y AHORA... LAS MARTINETTES!



TU AMIGO ROBERT ESTÁ CON ÉL.

BAH, NO LE HAGAS CASO. PODRÍA PONERSE DESAGRADABLE

¿DESAGRADABLE?

¡UN FUERTE APLAUSO PARA ESTAS SEIS SEÑORITAS!



¿QUE HA QUERIDO DECIR? ME TRATA COMO A UNA NIÑA...

¡EL MEJOR ESPECTÁCULO DE LA CIUDAD!

POR FAVOR, SR. CREEDY. TENÍA UN TRATO CON EL SR. ALMOND, MI MADRE ESTABA EXENTA...



EL SR. ALMOND ESTÁ MUERTO, ROBERT. LAS COSAS HAN CAMBIADO. HACE TIEMPO QUE TU MADRE DEBERÍA ESTAR EN UN HOGAR...

¡NO! ¡SON CÁMARA DE GAS!

A LA UNA... A LAS DOS...



¿QUÉ VA, ROBERT! LA VERDAD ES QUE SOLO LES PEGAN CON BARRAS DE HIERRO!

Y AHORA, FUERA DE MI VISTA, MARIQUITA!

¿NO SON MARAVILLOSAS?

NO PARECE DESAGRADABLE...



TODOS ESTOS CLUBS SON IGUALES. ¿QUÉ HACEN EN EL ESCENARIO?

¡QUÉ EXPERIENCIA!
¡JA, JA, JA!



GORDON, ESTO ES ASQUEROSO

¡SÍ, LO SIENTO. NO SUELE SER TAN FUERTE. BÉBETE ESO Y...

¡HOLA, GODIE!



AH, HOLA, ALLY.

NO TE DEJAS VER MUCHO POR AQUÍ ¿EH?



NO, NO MUCHO.

¿ALLY...? ¡OH, NO ES ESE ESCOCÉS DEL QUE ME HABLÓ GORDON HARPER.

¡AH! ESTAN! ¡TODAS VUESTRAS!



ME DIJO QUE HAY CONFLICTOS EN EL NORTE Y LAS BANDAS ESCOCESAS VIENEN A LONDRES. CREO QUE ME HUELE EL ALIENTO...

ESTAS OCUPADO ¿EH?



¡LAS MARTINETTES!



¿Y ESTO? ¿DE DÓNDE LA HAS SACADO, GODIE?

DÉJALO, ALLY, NO TENGO GANAS.

ME DIJO QUE HABÍA FRICCIONES Y QUE... ¿ESTÁ HABLANDO DE MÍ?



¡MIRA QUIÉN VIENE POR AHÍ!

OH, NO.

¿QUIÉN QUIERE OIR UNA CANCIÓN?

GORDON, AMIGO MÍO...



ESTOY ACABADO. PRIMERO MAMÁ Y LUEGO SERÉ YO...

ÁBRETE, ROBBIE, NO ME GUSTA BEBER CON LEPROSOS...

LO SIENTO, ROBERT...

UN, DOS, TRES...



¡ TODO EL MUNDO LO SIENTE !

¡ NO TENDRÍAMOS QUE VIVIR ASÍ !

¡ QUE SUENE LA MÚSICA !
¡ TODOS A BEBER !

POR DIOS ...



ROBERT. VOY A ...



¡ QUE SUENE LA MÚSICA !
¡ VAMOS A BAILAR !

¡ VAMOS, EVEY ...

¡ OJALÁ LA BOMBA HUBIERA DESTRUIDO ESTA MIERDA DE CIUDAD !



¡ OJALÁ ESTUVIÉRAMOS TODOS MUERTOS !

¡ SERÍA MEJOR !

¡ VAMOS A CANTAR TODOS UNA CANCIÓN MUY DIVERTIDA !



TODOS A LA VEZ, POR QUE ...

HE BEBIDO DEMASIADO .



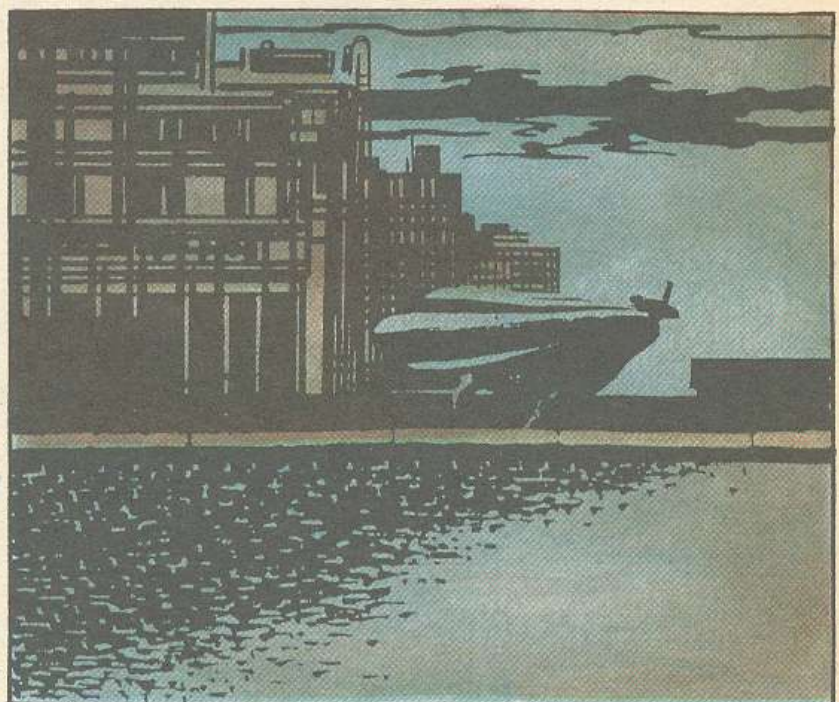
LA BANDA YA ...

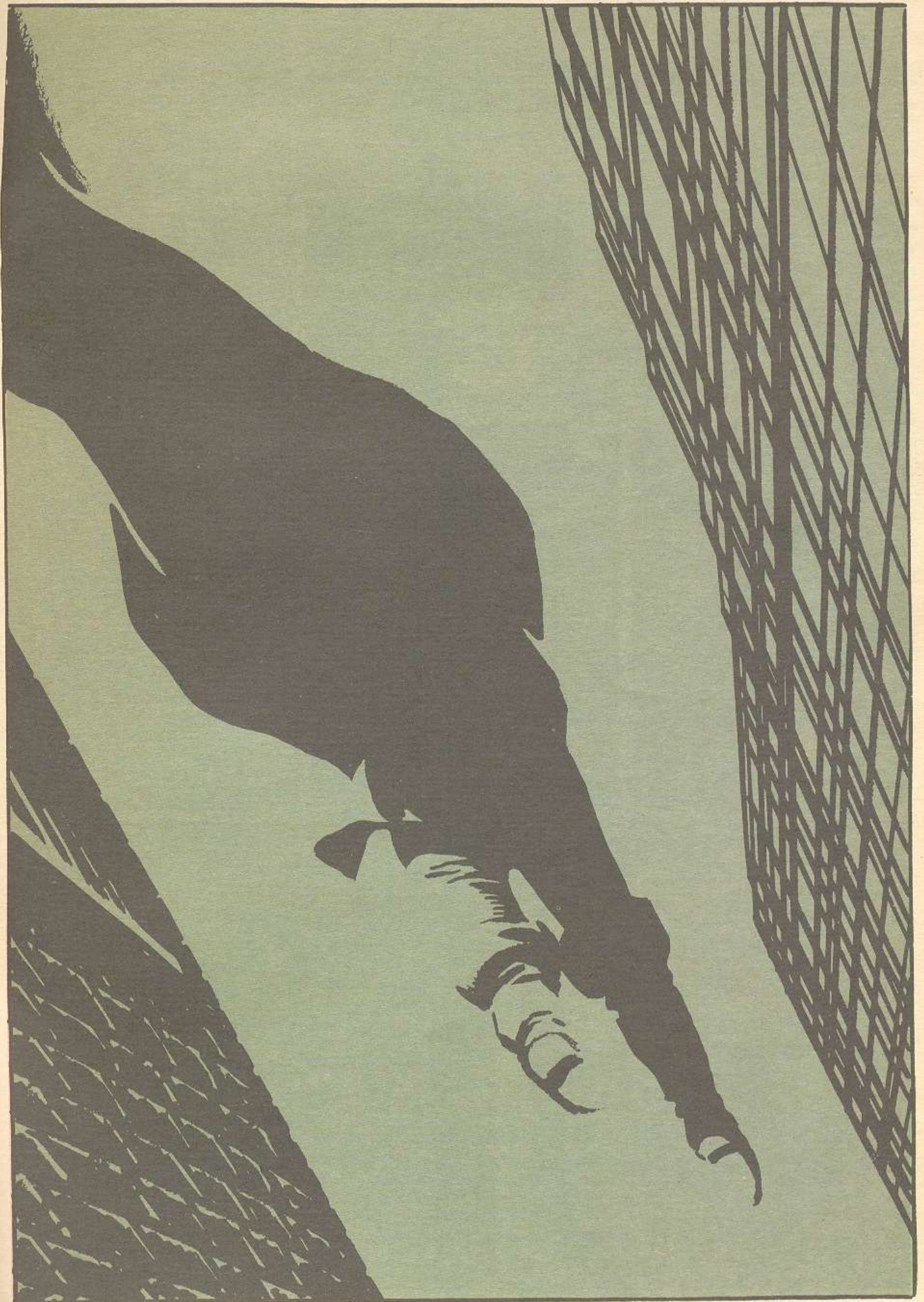


ESTÁ ...



AQU ...

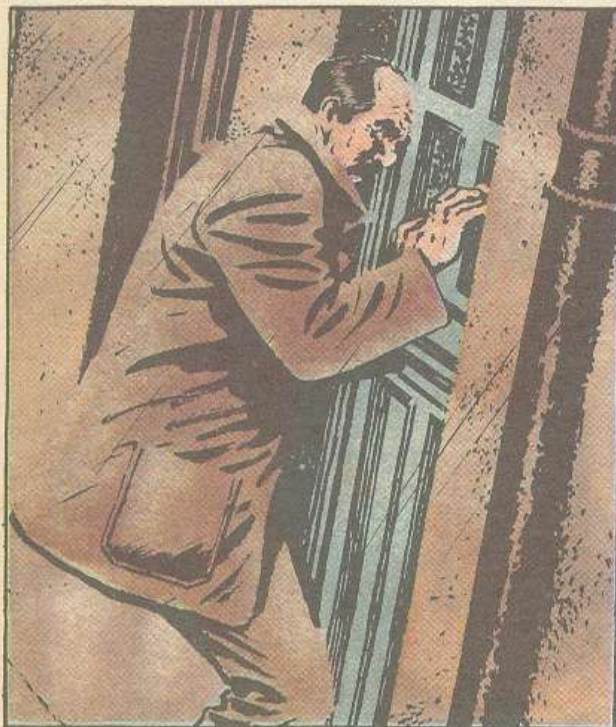




11 DE JUNIO DE 1998



CAPITULO SIETE
LA VISITA









11 DE JUNIO DE 1998:

¡EVEY!!



UNA VISITA.

ENCIÉRRATE EN EL BAÑO Y NO SALGAS.

¿POR QUÉ?

¡VAMOS!



¿GODIE?

HOLAAA...



¿NO QUIERES DEJARME ENTRAR, GODIE?

TE ESTOY OYENDO RESPIRAR, ASÍ QUE TE VOY A DECIR ALGO.



PUEDO QUE TENGAS RAZÓN, GODIE.

A LO MEJOR PUEDES OCUPARTE TÚ SÓLO DE TODA LA MERCANCÍA...



ERES UN HIJO DE PUTA LO QUIERES TODO.

Y ADEMÁS ¿QUIÉN LE VA A ARREGLAR LA CARA A KIPPER?



VAMOS, GODIE, FUE UN ACCIDENTE...

NO TE OIGO BIEN, ¿POR QUÉ NO TE ACERCAS A LA PUERTA?

A LO MEJOR PODEMOS COMPENSAR LO DEL POBRE KIPPER...



¡TE VA A HACER FALTA MUCHO MÁS QUE ESO!

¡NI SIQUIERA PODÍA VER!

AL MENOS ESCUCHA MI OFERTA.



TE ASEGURO
QUE TE
SORPRENDE -
RÁ...



¿Y BIEN?



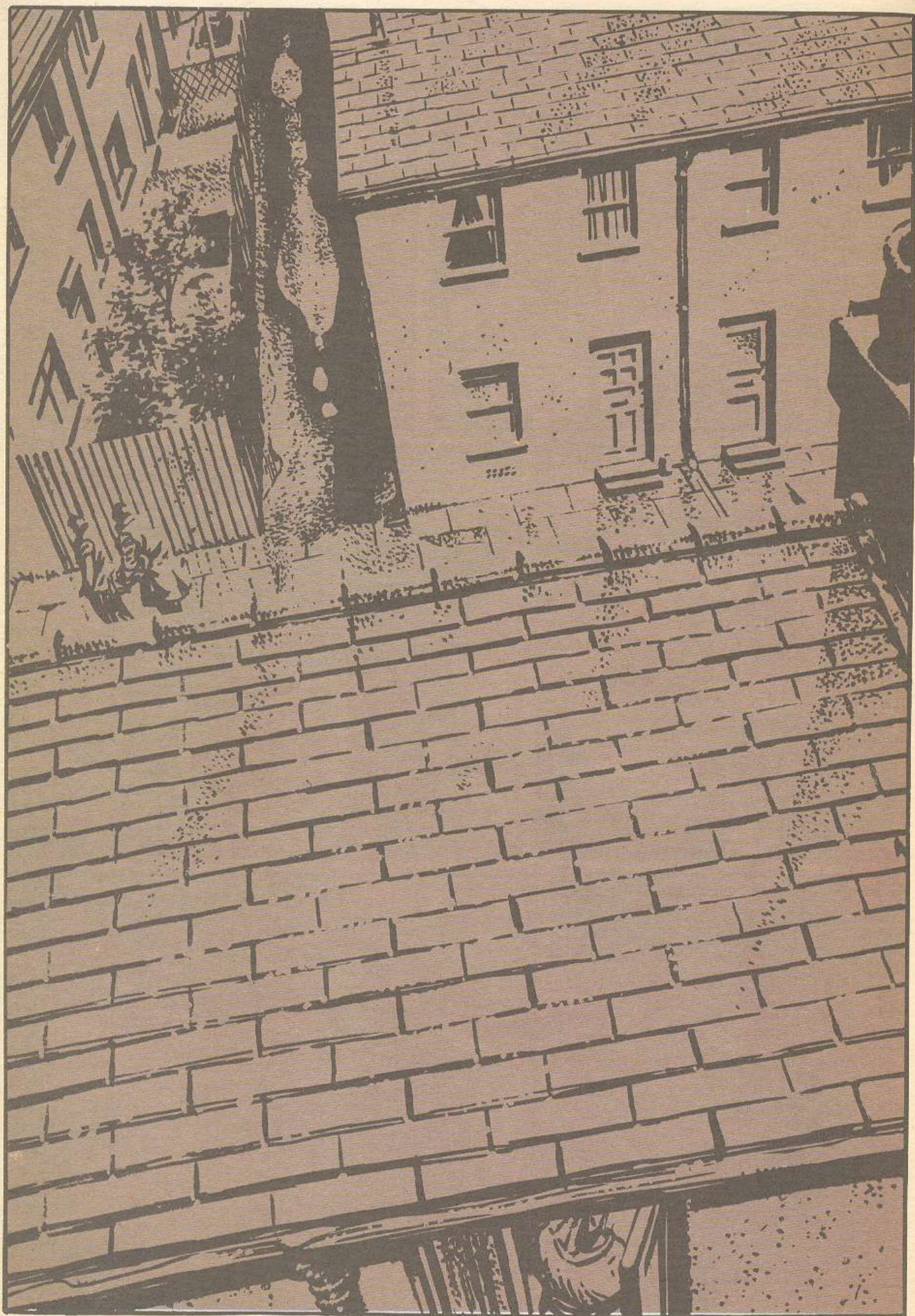
¿GORDON?

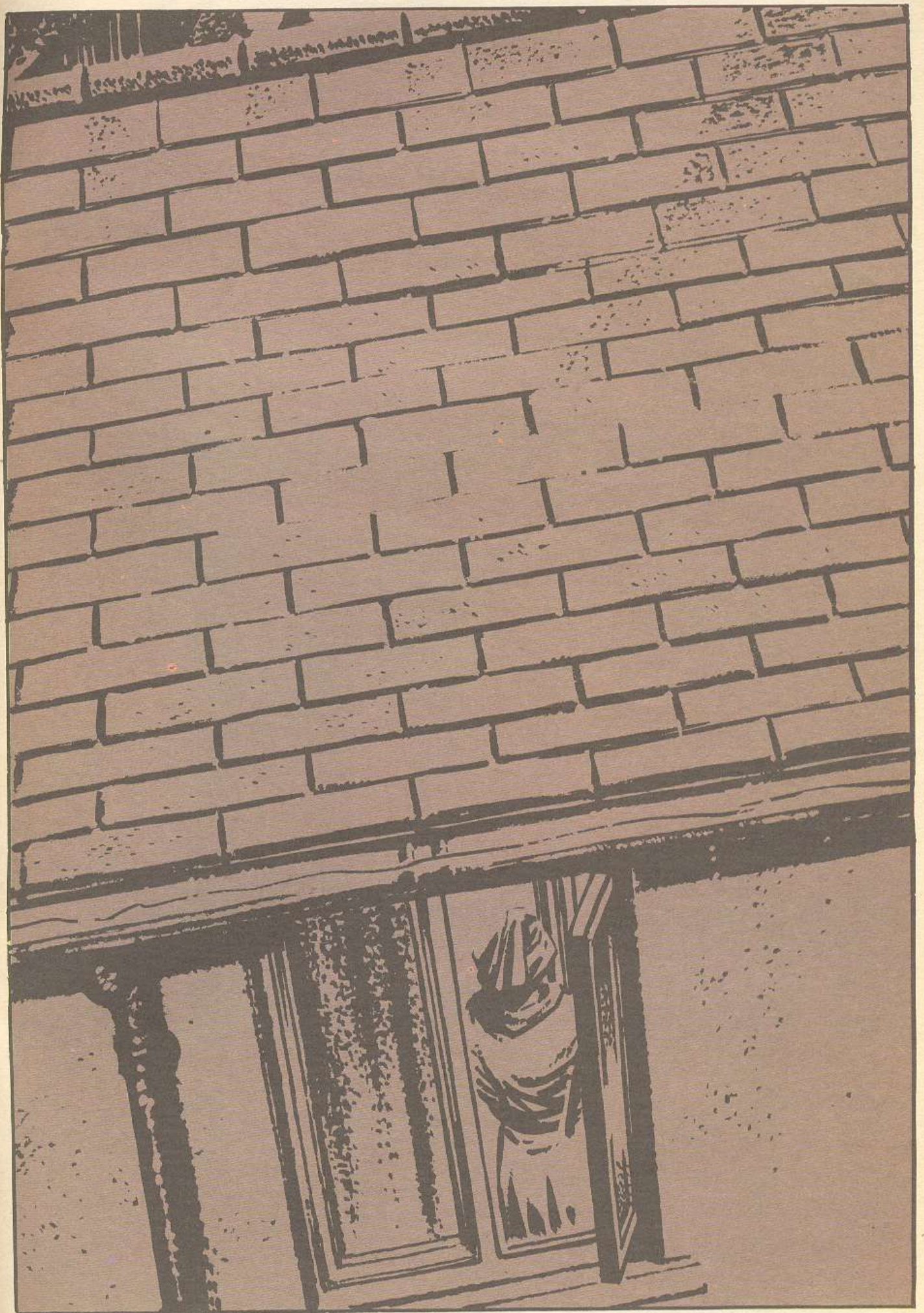


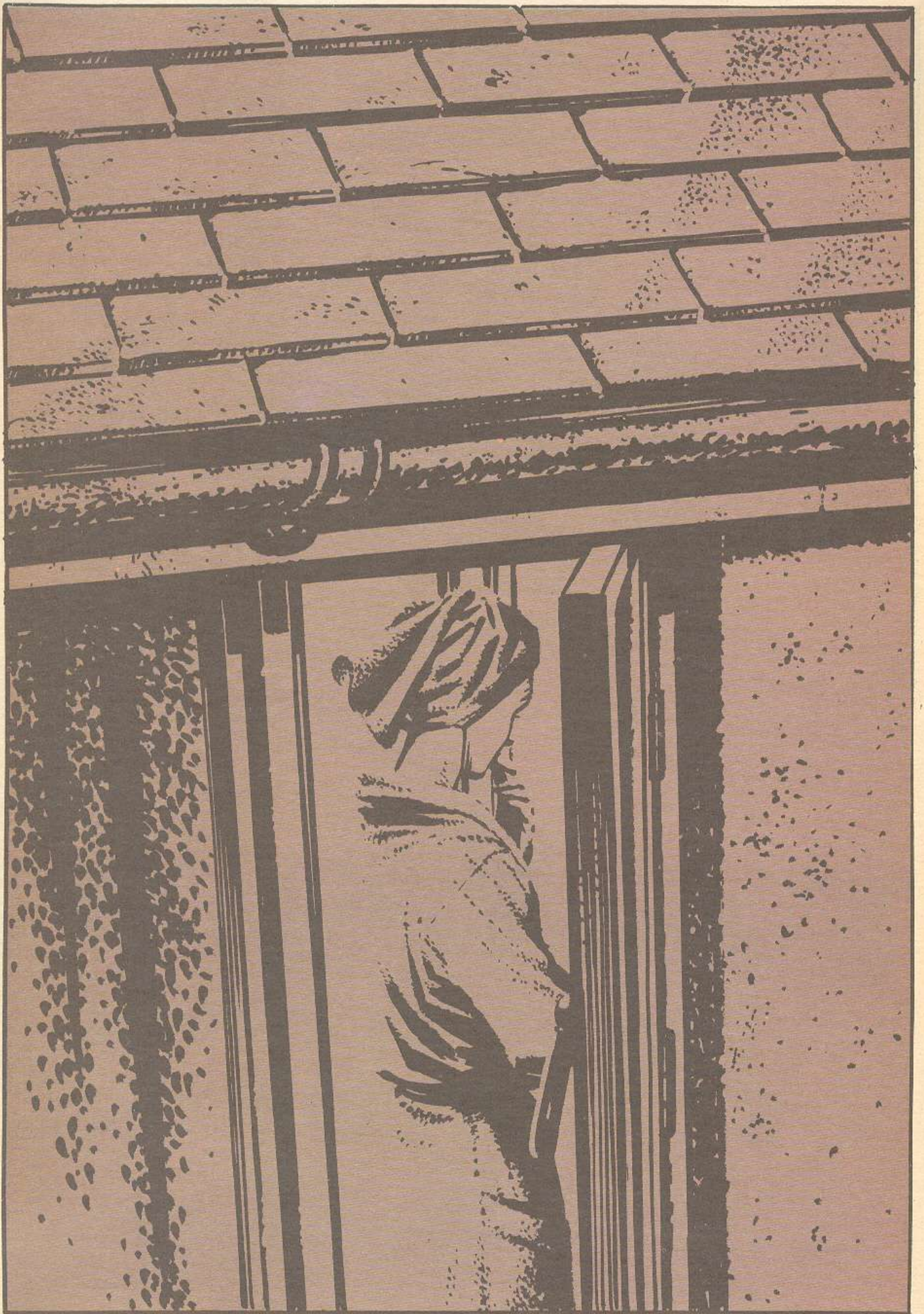
¿GORDON?



" ¿ PUEDO SALIR
YA, GORDON ? "









Guión:
ALAN MOORE

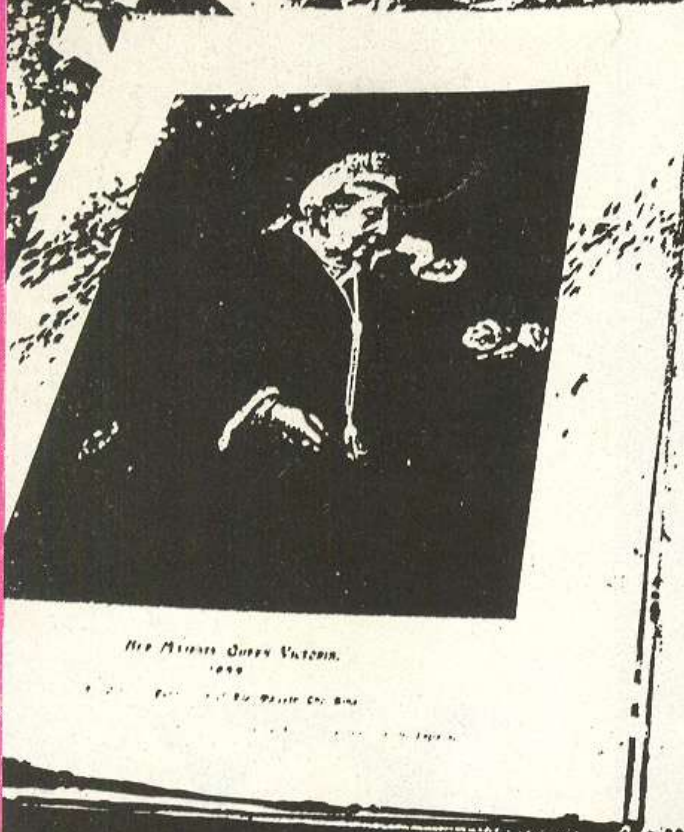
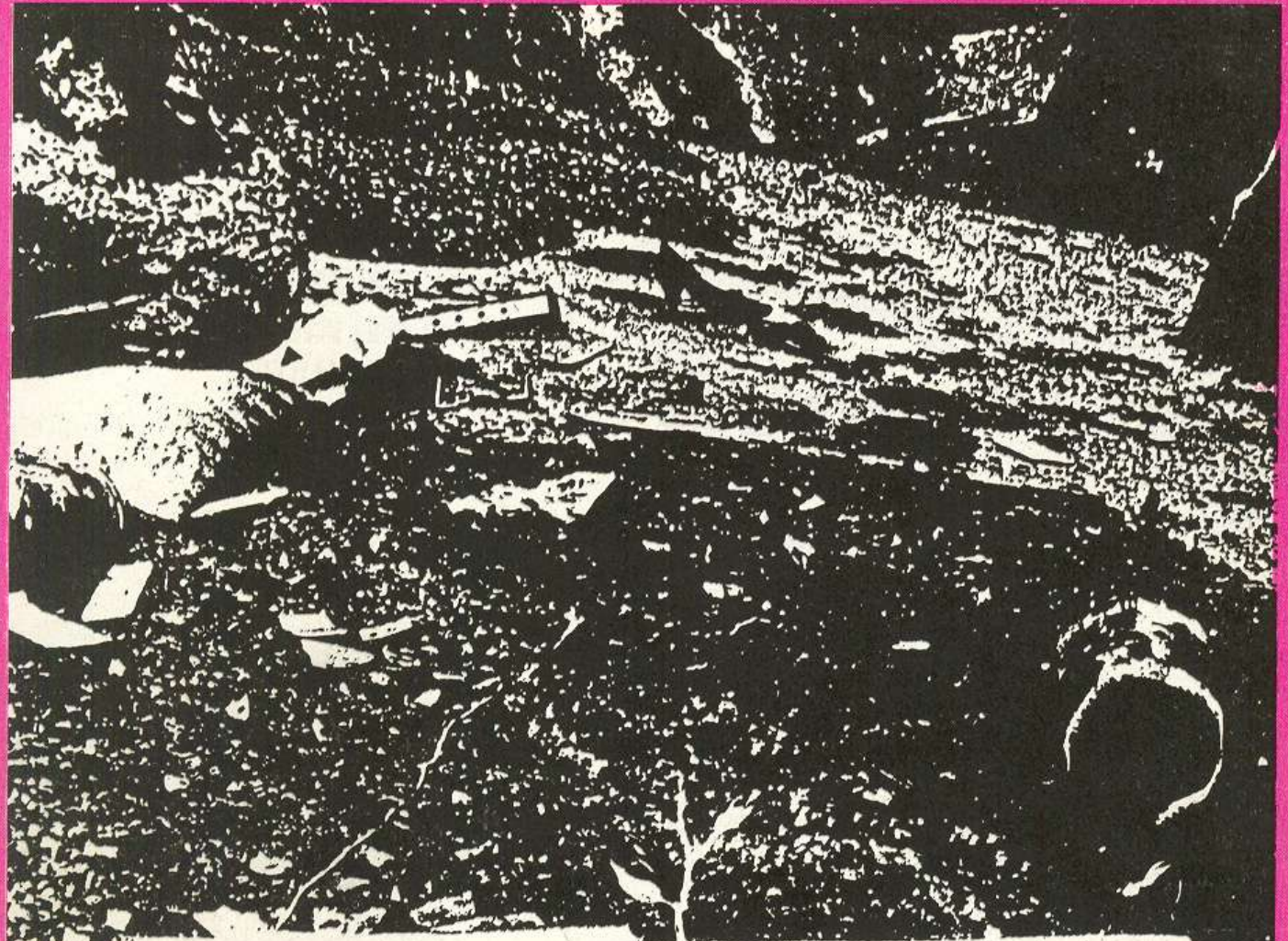
Dibujos:
DAVID LLOYD

Color:
SIOBHAN DODDS
STEVE WIHTAKER Y
DAVID LLOYD

Traducción:
CARLOS MAYOR

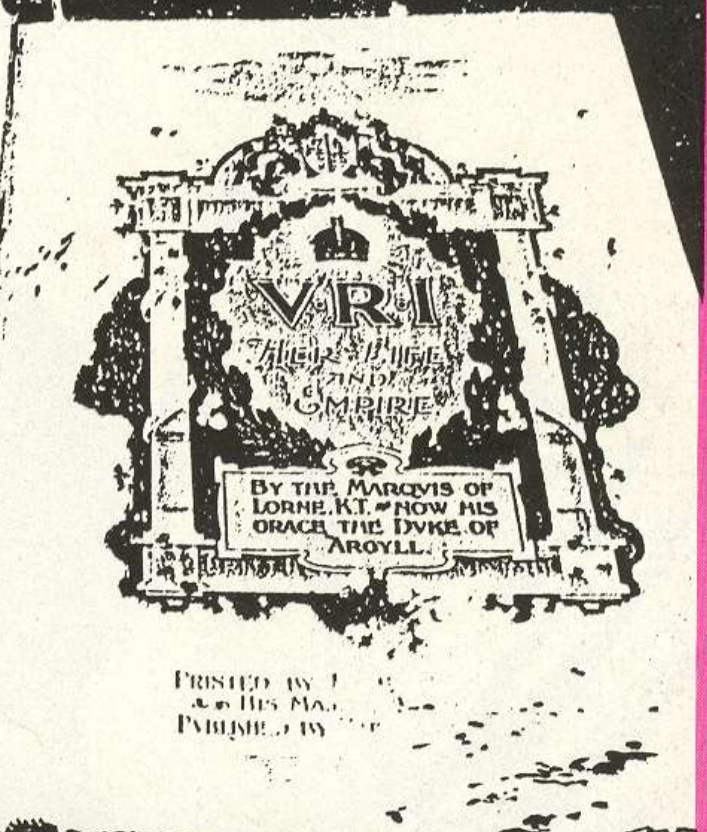
Rotulación:
MARIA TERESA





Her Majesty Queen Victoria,
1859

By the Marquis of Lorne, K.T. & now His Grace the Duke of Argyll



PRINTED BY J. & H. M. G. & HIS MAJESTY'S
PUBLISHED BY THE